



營科世紀資訊集團
CMC Consulting Group, Inc.

Harbor Court, Suite 1813
55 Merchant Street, Honolulu, Hawaii 96813, USA
Phone: 808-222-8183; Fax: 808-524-8063
johnsonchoi@johnsonchoi.com or cmcconsultinginc@yahoo.com

Michael Zhang, President & CEO
Johnson Choi, Executive VP & CFO
Yen Chun, VP & COO
Liwei Kimura, Project Manager

二〇〇四年三月五日 星期五

FRIDAY, MARCH 5, 2004

世界日報

林格爾今年訪華 行程涵蓋京津滬

州長接受上海電視台採訪時透露 將率團尋求經貿合作

【本報記者高振華檀香山報導】夏威夷州長琳達·林格爾(Linda Lingle) 4日在辦公室接受上海電視台紀實頻道主編朱賢亮採訪時表示，夏威夷州與中國的關係歷史悠久，她並肯定夏威夷的華人在經濟與政治上對社會所作的傑出貢獻。

林格爾在訪談中強調，夏威夷是美國很獨特的一州，在17到18世紀間，夏威夷仍然受到皇族的統治，直到現在它的夏威夷文化色彩仍然十分濃厚，這點與美國其他州不一樣。本州的華人居民又以廣東

省籍為多。中國與夏威夷的淵源中，最重要一環當屬孫中山博士在夏威夷的期間，林格爾表示，孫中山在此地也受到本地重視，在她擔任茂宜市長期間，該市特別興建了一所孫中山紀念博物館。

對於上海電視台希望了解中國與夏威夷兩地的經濟與旅遊關聯以及如何互補時，林格爾表示，夏州商業旅遊發展廳接獲一筆由聯邦政府核撥的專案款項，這筆款項將由商業廳來組合本州商業、環保以及設計專業人士以團體方式前往中

國，尋找商機，屆時也希望能前往上海參觀。

林格爾對於夏威夷州華人在經濟與政治上的成就極為推崇，她表示，本州有許多華人在商業經貿上有傑出成就，並能回饋社會。至於政界方面華人的代表，她特別推崇的一位是前聯邦參議員鄭友良，林格爾也提出州眾議院的陳慧蘭(Corine Ching)以及市議會的查爾斯·裘(Charles Djou)兩位華裔人士，對他們在議會上的功能予以肯定。

林格爾表示，她從未到過中

國，但對中國嚮往已久，今年又接到北京奧委會以及天津市長戴相龍的邀請，她計畫在今年前往中國訪問，同時接受上

海電視台的邀請，屆時將前往該台參觀並在上海接受訪問。會見由營科世紀資訊集團安排，全程為時約二十分鐘。



↑夏威夷州長琳達·林格爾(左)接受上海電視台紀實頻道主編朱賢亮採訪，由營科世紀資訊集團副總裁陳燕在旁負責翻譯。(記者高振華攝)